香港特別行政區政府入境事務處

Immigration Department, the Government of the Hong Kong Special Administrative Region

專業人士來港就業申請表(由申請人填寫)

Application for Entry for Employment as Professionals in Hong Kong (to be completed by the applicant)

有關申請手續及所需文件,請參閱「專業人士來港就業入境指南」[ID(C) 991]

此欄由辦理機關處理 FOR OFFICIAL USE ONLY 檔案條碼 Reference barcode

Please read the 'Guidebook for Entry for Employment as Professionals in Hong Kong' [ID(E) 991] for the application procedures and documents required for the application. 領取本表格無須繳費。 This form is issued free of charge. 請用黑色或藍色筆以正楷填寫本表格。 Please complete this form in BLOCK letters using black or blue pen. □ 請在適當方格內填上「✓」號。 □ Please tick as appropriate.

(iii)

根據香港法例,任何人士如明知而故意申報失實或填報明知其為虛假或不相信為真實的資料,即屬違法,而該人所獲發的任何簽 警告

證/進入許可或獲准的逗留期限即告無效。

A person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true shall be Warning: guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and any such visa/entry permit issued or permission to enter or remain in Hong Kong granted

甲部 Part A:申請來港就業的專業人士 Application for Employment as Professionals in Hong Kong											
1. 個人資料 Personal Particulars											
姓名 (中文) (如適用) 婚前姓氏 (如適用) Maiden surname (if applicable)											
姓 (英文) Surname in English											
名 (英文) Given names in English											
別名(如有) Alias (if any)											
性別 男 女 出生日期 出生地點 Place of birth											
國籍/原居地(適用於內地、澳門及台灣居民) Nationality/Place of domicile (applicable to Mainland, Macao and Taiwan residents) 婚姻/關係狀況											
Macao and Taiwan residents) Relationship status 分居 Separated 要偶 Widowed 其他 Others 香港身份證號碼 (如有) 內地身份證號碼 (如有)											
首を身の題就場(如有) Hong Kong identity card no. (if any) Mainland identity card no. (if any)											
旅行證件類別 旅行證件號碼 Travel document type Travel document no.											
簽發地點 Place of issue											
電郵地址 (如有) E-mail address (if any)											
聯絡電話號碼 傳真號碼 (如有) Fax no. (if any)											
現時定居國家/地區 中請人是否擁有現時定居國家/地區的永久居留身份? Country/Territory of domicile 中請人是不擁有現時定居國家/地區的永久居留身份? Has the applicant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile? Yes TO No											
在定居國家/地區的居留時間 Length of residence in country/territory of domicile 年 year(s) 月 month(s)											
申請人是否曾修讀以下課程並獲得學士學位或更高資歷? Has the applicant completed any of the following programmes and obtained an undergraduate or higher qualification?											
□ 是 Yes (註 Note A full-time and locally-accredited programme in Hong Kong											
 — 在本港大學大灣區校園提供的全日制課程 (註²) A full-time programme offered by the GBA campus of a Hong Kong university (Note²) 											
申請人現時為 Applicant is presently a:											
── 外籍人士、現居於海外的中國護照持有人、台灣居民、澳門居民或無國籍人士 (註³) foreign national, holder of People's Republic of China passport living overseas, Taiwan resident, Macao resident or stateless person (Note³)											
内地的中國居民 (包括現時暫居於香港或澳門的內地居民) (註 ⁴) Chinese resident of the Mainland (including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis) (Note ⁴)											
申請人是否現正在香港? Is the applicant currently staying in Hong Kong?											
獲准逗留至 是 Yes → Permitted to E Yes → Permitted to E Yes → Permitted to E Yes → Real / 受養人 訪客 其他											
□											
如本表格為影印本或從互聯網下載,在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。											
請填寫此欄。 The information given on this page is correct, complete and true. 日期 申請人簽署											
Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy. □ 別 Date											

申請人可根據「非本地畢業生留港/回港就業安排」申請來港就業,詳情請參閱「專業人士來港就業入境指南」[ID(C)991]第34至54段。

Note¹: Applicant may apply to take up employment in Hong Kong under the 'Immigration Arrangements for Non-local Graduates'. Please read paragraphs 34 to 54 of 'Guidebook for Entry for Employment as Professionals in Hong Kong' [ID(E) 991].

本港大學大灣區校園是指內地與香港的大學按照《中華人民共和國中外合作辦學條例》,於粤港澳大灣區內地城市設立的高等教育合作辦學機構。

Note²: GBA campus of a Hong Kong university refers to a higher education institution in the Mainland cities of the Guangdong-Hong Kong-Maca Greater Bay Area jointly established by universities of the Mainland and Hong Kong in accordance with the Regulations of the People's Republic of China on Chinese-Foreign Cooperation in Running Schools.

註 3: 申請人可根據「一般就業政策」申請來港就業,詳情請參閱「專業人士來港就業入境指南」[ID(C) 991] 第7至20段。

Note 3: Applicant may apply to take up employment in Hong Kong under the 'General Employment Policy'. Please read paragraphs 7 to 20 of 'Guidebook for Entry for Employment as

Professionals in Hong Kong' [ID(E) 991].

註⁴: 申請人可根據「輸入內地人才計劃」申請來港就業,詳情請參閱「專業人士來港就業入境指南」[ID(C) 991] 第21至33段。 Note⁴: Applicant may apply to take up employment in Hong Kong under the 'Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals'. Please read paragraphs 21 to 33 of 'Guidebook for Entry for Employment as Professionals in Hong Kong' [ID(E) 991]. 1

1. 個人資料 (續) Personal Particulars (Continued)	
現時住址 Present address	
(請在界內填寫)	 照片 Photograph
(please fill in within border)	
	Affix one recent photograph here
固定住址 (如與上述不同)	(照片大小為不超過55 乘45 毫米 及不小於50 乘40 毫米)
Permanent address(if different from above) (請在界內填寫)	(Photograph should not be
(please fill in within border)	larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
2. 擬來港就業時間 Proposed Stay in Hong Kong for Employment	
擬抵港日期 擬在港逗留時間 Proposed date of entry Proposed duration of stay	
3. 申請來港居留的隨行受養人 (配偶/伴侶®及 18 歲以下未婚及受養子女)(如適用) Accompanying Dependants (Spouse/partner® and unmarried dependent children under the a	440
如有需要,請影印或從互聯網額外下載本頁繼續填寫。 Please continue on a photocopy or an additional downloaded copy of thi	ge of 18) (if applicable) s page if necessary.
# 請為每名受養人註明編號,如 (i), (ii), (iii) Please assign a serial number to each dependant, such as (i), (ii), (iii) # 姓 (英文)	
() Surname in English 名 (英文)	
Given names in English	
姓名 (中文) (如適用) Name in Chinese (if applicable) 別名 (如有) Alias (if any)	
性別 男 女 出生日期 出生地點 Sex Male Female Date of birth	照片 Photograph
目 dd 月 mm 年 yyyy	
國籍/原居地 (適用於內地、澳門及台灣居民) Nationality/Place of domicile (applicable to Mainland, Macao and Taiwan residents) 婚姻/關係狀況 Marital/Relationship status	Affix one recent photograph here
Macao and Taiwan residents) 婚姻/關係狀況 Marital/Relationship status 旅行證件類別 Travel document type 旅行證件號碼 Travel document no. 內地身份證號碼(如有) Mainland identity card no.	(照片大小為不超過55 乘 45 毫米 及不小於 50 乘 40 毫米)
, , , , , , , , , , , , , , , , , , , ,	(Photograph should not be
如現正在香港(請註明) If currently staying in Hong Kong (please specify)	larger than 55mm x 45mm and not smaller than 50mm x 40mm)
獲准逗留至 Permitted to Ctale Big Harmonia C	
remain until 日 dd 月 mm 年 yyyy Status 學生 就業 居留 訪客 其他 Student Employment Residence Visitor Others	NA TO LEE HE TO TO
	辦理機關處理 For official use only) Reference barcode
現時定居國家/地區 受養人是否擁有現時定居國家/地區的永久居留身份? Country/Territory Has the dependant acquired permanent residence in 是 「否	
of domicile his/her country/territory of domicile? Yes No	
# 姓 (英文) () Surname in English	
名(英文) Given names in English	
姓名 (中文)(如適用) 別名 (如有)	
Name in Chinese (if applicable) Alias (if any)	
性別 男 女 出生日期 Date of birth 日 dd 月 mm 年 yyyy Place of birth	照片 Photograph
國籍/原居地 (適用於內地、澳門及台灣居民) 與申請人關係 Relationship with applicant	請在此處貼上近照一張 Affix one recent photograph here
Nationality/Place of domicile (applicable to Mainland, Macao and Taiwan residents) 婚姻/關係狀況 Marital/Relationship status	
旅行證件類別 Travel document type	(if any) 及不小於 50 乘 40 毫米)
如現正在香港 (請註明) If currently staying in Hong Kong (please specify)	(Photograph should not be larger than 55mm x 45mm
獲准逗留至	and not smaller than 50mm x 40mm)
Permitted to remain until 日 dd 月 mm 年 yyyy Status 學生 就業 居留 訪客 其他 Student Employment Residence Visitor Others	
香港身份證號碼 (如有) (此欄由)	辦理機關處理 For official use only) Reference barcode
現時定居國家/地區 受養人是否擁有現時定居國家/地區的永久居留身份?	
Country/Territory of domicile Has the dependant acquired permanent residence in his/her country/territory of domicile? E	
如本表格為影印本或從互聯網下載, 請填寫此欄。 在本頁內所填報的資料均屬正確、完備和真實。 The information given on this page is correct, complete and to	rue.
Please complete this column if this form is a photocopy or downloaded copy. □期 □□ □□ □□ □□ □□ □□ □□ □□ □□ □□ □□ □□	cant
&相據绕結堂批有效的注律绕結的同性民事伴促闢後、同性民事結合、"同性脈掘"、異性民事	

*根據締結當地有效的法律締結的同性民事伴侶關係、同性民事結合、"同性婚姻"、異性民事伴侶關係或異性民事結合的其中一方,而該身份是締結當地機關合法和官方承認的。 A party to a same-sex civil partnership, same-sex civil union, "same-sex marriage", opposite-sex civil partnership or opposite-sex civil union entered into by him/her in accordance with the local law in force of the place of celebration and with such status being legally and officially recognised by the local authorities of the place of celebration.



4. Li獲得的 高等教育學歷 (如邇用) Higher Edu- 如你曾在香港修讀經本地評審的全日制課程,或曾修讀在本港 If you have obtained an undergraduate or higher qualification offered by the GBA campus of a Hong Kong university, please	法大學大灣區校園提供 in a full-time and loc	的全日制課程,並獲得學士學位或更 ally-accredited programme in Hong I		
院校名稱及就讀日期 Name of education institution and period of study	7	學科及獲頒發的學位 Subject and Degree awarded	畢業證書第 Date of issue of gra	簽發日期 duation certificate
如你曾在香港修讀任何經本地評審的全日制課程,或曾修讀花 If you have obtained an undergraduate or higher qualification is offered by the GBA campus of a Hong Kong university, please sa	n any full-time and loc			
5. 學歷/專業資格 Academic/Professional Qua				
(i) 學歷 (按獲取資格的日期順序列出) Academic Quali	ifications (in chronol	logical order)	お 海 口 田	Period of study
曾就讀的學校/學院/大學/其他教育機構名稱 Name of school/college/university/other educational institution	主修科目 Major subject	獲頒發的學位/資格 Degree/Qualification obtained	由(日/年)	至 (月/年)
Name of school/conege/university/outer educational institution	Major subject	Degree/Quantication obtained	From (mm/yy)	To (mm/yy)
(ii) 專業/技術資格 (按獲取資格的日期順序列出) Professional/Technical qualifications		Pualifications (in chronological order) 簽發機構/組織 ng authority/Organisation	簽發日期	Date of issue
6. 就業紀錄 (按任職日期順序列出) Employment	Record (in chronolo	ogical order)		
公司/僱主名稱及地址 Name and address of company/employer	職位/職業 Position/Occupation	工作性質 Nature of duties	任職日期 Perion 由 (月/年) From (mm/yy)	od of employment 至 (月/年) To (mm/yy)
		料均屬正確、完備和真實。 n this page is correct, complete and true.	·	
	期 ate	申請人簽署 Signature of applican	t	



-		
7.		的聲明 Declaration of Applicant
		F別行政區入境事務處遞交本申請,謹此作出以下聲明: is application to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following:
		ns application to the infinigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HRSAR), I deciare the following: □ 本人從沒有更改姓名。
(i)	(a)	☐ I have not changed my name before.
		↑ 本人曾經更改姓名。曾用的姓名如下:
		I have changed my name and used the following name(s) before:
	(b)	本人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港,以及從未被拒絕入境/遞解/遣送或要求離開香港。 I have never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong and have never been refused entry into, deported from, removed from or
		required to leave Hong Kong.
		¬ 本人曾被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港或曾被拒絕入境/遞解/遣送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料如下:
		I have previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong or have previously been refused entry into, deported from, removed from or
		required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:
		- 大 纵土大系洪武县原址之田区区园层武海江石为地立园
	(c)	本人從未在香港或其他地方因任何罪行或違法行為被定罪。 I have never been convicted of any crimes or offences either in Hong Kong or elsewhere.
		¬ 本人曾在香港或其他地方因任何罪行或違法行為被定罪。有關的日期及詳情如下:
		I have previously been convicted of crime(s) or offence(s) in Hong Kong or elsewhere. The date(s) and details are as follows:
(ii)		為處理本申請個案而進行任何所需的查詢。
		o the making of any enquiries necessary for the processing of this application.
(iii)		為處理本申請個案而向任何機構或政府機關(包括在香港特別行政區境內或境外的)提供本人的資料。
		o releasing my information to any organisations and authorities, including those inside or outside the HKSAR, for the processing of this application.
(iv)		所有公營及私營機構(包括在香港特別行政區境內或境外的)向香港特別行政區入境事務處提供為處理本申請個案所需的任何紀
	錄或賞 Lautho	all public and private organisations, including those inside or outside the HKSAR, to release any record or information which the Immigration Department
		SAR may require for the processing of this application.
(v)		可將本申請表內各項資料提供予各政府決策局、部門(包括稅務局)及其他在香港特別行政區境內或境外的公、私營機構(包括強制
		計劃管理局)以作核對用途。
		the use/disclosure of any information herein by/to any government bureaux, departments (including the Inland Revenue Department) and any other public
<i>(</i> ')	_	organisations inside or outside the HKSAR (including the Mandatory Provident Fund Schemes Authority) for verification purposes.
(V1)		任何人為本申請的目的而言,明知而故意申報失實或填報其明知為虛假或不相信為真實的資料,根據香港法例即屬違法,可被檢後被遣離香港。本申請可被拒絕,而任何已向申請人及受養人簽發、或已審核批准簽發的入境簽證/進入許可/延期逗留,或任
		後被追離皆准。本中謂可被拒絕,而任何亡何中謂人及支養八歲發、或亡畬核批准競發的八塊競超/進八計可/延期延留,或任於申請人及受養人的逗留條件,均可被宣告為無效。
		Id that any person who knowingly and wilfully makes a statement or gives information which he/she knows to be false or does not believe to be true for the
		this application shall be guilty of an offence under the Laws of Hong Kong and is liable to prosecution and subsequent removal from Hong Kong. This
		may be refused, and that any visa/entry permit/extension of stay so granted or issued to the applicant and his/her dependants and any conditions of stay so him/her and his/her dependants may become null and void.
(vii)	-	如獲批准根據「一般就業政策」或「輸入內地人才計劃」在港受僱,本人只可從事經批准的僱傭工作。除非事先獲得入境事務處
(VII)		知度批准依據
		Id that the permission given to me to remain in Hong Kong for employment under the 'General Employment Policy' or 'Admission Scheme for Mainland
	Talents	Professionals' will be subject to the condition that I shall only engage in such employment as may be approved. Change of employment is normally not
		less prior permission is obtained from the Immigration Department.
(viii		表本部第3項內的所有隨行受養人遞交以本人的受養人身份來港居留的申請。有關申請載於本申請表乙部。本人承諾擔任本申請
		養人的保證人,負責在其獲准逗留香港期間的一切費用及開支。本人亦承諾倘受養人在入境事務處處長所批准的逗留期限屆滿時,本人願意承擔責任,將受養人遣返(填上原居地)
	ルJ 不 例 ^I subn	,本人願意承擔責任,將受養人遣返(填上原居地)。 on behalf of all the accompanying dependant(s) of item 3 in this Part their application(s) for residence in Hong Kong as my dependant(s) which are set out in
	Part B	his application form. I undertake that I will be the sponsor responsible for all the expenses and expenditure of the accompanying dependant(s) of this
		while he/she is allowed to remain in Hong Kong. I also undertake to assume responsibility for the dependant(s)' repatriation to (place of
	domicil Hong k	
(iv)	_	s· 的進入許可申請獲得批准,本人將會向內地有關部門申辦《往來港澳通行證》(通行證)及有關的赴港簽注以來港就業/居留。
(11)		本人須於辦理入境手續時一併出示具相關赴港簽注的通行證及簽發予本人的進入許可。本人明白如本人持用其他旅行證件,本
		拒入境。
		his application for an entry permit be successful, I will apply for an "Exit-entry Permit for Travelling to and from Hong Kong and Macao" (EEP) and the
	relevan	it endorsement from the relevant Mainland authorities for travelling to Hong Kong to take up employment/residence. I understand that I should present my gethe relevant exit endorsement together with the entry permit granted to me for immigration arrival clearance. I understand that should I enter Hong Kong on
		g the relevant exit endorsement together with the entry permit granted to the for inimingration arrival eleganice. I understand that should reflect florig Kong on I document, I will be refused entry to Hong Kong.
(x)	就本人	知所信,本申請表內甲部所填報的所有資料均為正確、完備和真實。
		ation given in Part A of this application form is correct, complete and true to the best of my knowledge and belief.
	日期	申請人簽署
	口知 Date _	デ 明 八 妖 自 Signature of applicant
	注意: Note:	只適用於在申請表內列有受養人的申請人。請將不適用者删去。 Only applicable to applicants who have accompanying dependants in the application. Please delete where inappropriate.
	NOIC:	Omy apprication to appricate who have accompanying dependants in the application. Trease defete where mappropriate.
		只適用於內地的中國居民,包括現時暫居於香港和澳門的內地居民申請進入香港就業/居留。請將不適用者刪去。
		Only applicable to Chinese residents of the Mainland including those who are currently residing in Hong Kong or Macao on a temporary basis, and who

本表	格甲:	部第	申請以3項的所有母或合法	す隨 行	亍受1	賽人均																				的受	養	人(兒:	童受養
dowr	loade	d cop	g dependar y of this pag	ge if n	ecess	ary. If	the de	epend	lant i																				
1.		≹人 青填寫	()# ;相符於本		-	enda 部第)# 給予有		受養	人的編		Plea	ase fil	l in the	serial	numb	er w	hich	corres	spon	nds to	the r	num	iber as	sign	ed to	the d	lependant
姓名	in ite	m 3 o	Part A in tl 口適用)												前姓氏									—					
	e in Cl 英文)		(if applicable	e)			_						_	Mai	den na	me (if	applica	able)			<u></u>			$\overline{}$		<u> </u>	1		
	me in 英文	Engl	sh	<u> </u>		<u> </u>	+		_	<u> </u>	$\frac{1}{1}$	+	+	+	$\frac{1}{1}$	<u> </u>				<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	+	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>		
	nam	es in I	English		V 54-	医产 金樓	- I 4		80	Day	Jana	4:	- C T)		4/Das	4/1	[0.5	al C		1200								
	向香	港特	/父/ 日 別行政區。	入境	事務	売 遞う	を 本 す	申請以	人受	養人身	身份來	港居	留	,謹止		以下	聲明	:											
	lbmitting this application for residence as a dependant to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following: *本人/兒童受養人從沒有更改姓名。 *I/The child dependant have/has not changed my/his/her name before. *本人/兒童受養人曾經更改姓名。曾用的姓名如下: *I/The child dependant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:																												
	(b)	*本人/兒童受養人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港,以及從未被拒絕人境/遞解/遺送或要求離開香港。 *I/The child dependant have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong and have/has never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. *本人/兒童受養人曾被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港或曾被拒絕入境/遞解/遺送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料如下: *I/The child dependant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong or have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:																											
	(c)		*I/The child *本人/兒	兒童受養人從未在香港或其他地方因任何罪行或違法行為被定罪。 ild dependant have/has never been convicted of any crimes or offences either in Hong Kong or elsewhere. 兒童受養人曾在香港或其他地方因任何罪行或違法行為被定罪。有關的日期及詳情如下: ild dependant have/has previously been convicted of crime(s) or offence(s) in Hong Kong or elsewhere. The date(s) and details are as follows:																									
(ii)	本人本申		(保證人姓	名->	本申:	請表目	甲部的	的申	請人	()							向香;	港特	別行		[人:	境事	務處	代	*本丿	<u>//!</u>	兒童	受養	人遞交
	I aut	horise	(sponsor's ation Depar	name tment	- app	licant e HKS	of Par SAR fo	rt A in or *me	this e/the	applic child	ation f	form) dant.												1	to sub	mit t	his a	pplic	ation to
	I con 本人 I con	nsent to 同意	為處理本的 the making 為處理本的 releasing tion.	g of a 申請 f	ny en 固案	quiries 而向信	s neces 王何榜	ssary f 幾構或	for th 戈政月	ne proc 存機關	essing 【包	括在	香油	き特別	引行政														essing of
(v)	I auth	orise	所有公營及 all public an AR may rec	d priv	ate of	rganisa	ations,	, inclu	ding	those	inside																		
(vi)	公積 I con	金計 sent t	可將本申記 割管理局) o the use/d	以作; isclos	核對。 ure o	用途。 f any i	inforn	nation	here	ein by	to any	y gove	ernm	ent bi	ıreaux	, depa	rtment	ts (ir	ıclud	ing th	ie Ir	nland	Rev	enu	e Dep	artm	ent)		
(vii)	本人香港 核批 I und purpo subse	明白 法例 准簽 erstan ose of equent	ivate organ 任何人為見 即屬違法 發的入境資 d that any p this applica removal fro ssued to the	是次以 ,可补 簽證/ erson tion f m Ho	以隨行 皮檢打 が who or res	了受養 空及於 許可 knowindence ong. T	人身 其後 /延 ngly a e as ar This ap	,份申 被遣 期逗 and wi n acco oplicat	請來 離香 留, ilfully impa	で港居 ず港。 或任の y make nying for resi	留的[是次] 阿已施 es a sta depend dence	目的而 以隨行 他加於 atemen dant sl as an a	而言 亏受和 受和 nt or hall l	,明 養人 養人的 gives be gui mpan	如而故 身份提 的逗留 inforn lty of /ing de	文意申 是出的 條件 nation an off penda	報失 來港, ,均 which ence u nt may	實或 居留 可被: nhe/s inder y be i	过填载 了申請 宣告 she ki the l	B其明 為無 hows t Laws ed, and	知 矩 效 to be	為虚 絕, e fals Iong	假或 而任 se or o Kong	之不 注何 i does g an	相信》 已向的 s not b id is li	為真 受養 eliev able	實的 人 /e to to p	簽發、 be tru rosecu	或已審 ie for the ition and
(viii)	來港 台如 ※ Sho and the shoul	居留 *本人 ould th he rela d pres	/兒童受 本人明白 /兒童受 is applicatio evant exit en ent *my/the rance. I und	*本 養人技 n for a ndors child	人/ 専用事 in entr ement depe	兒童受 其他旅 y perm from ndant'	受養人 行證(nit be s the re 's EEP	《須於 件,* success elevant beari	辦理 本人 sful, it Ma ing th	E人境· /兒』 *I/the c iinland ne relev	手續明 童受養 shild de autho vant ex	与一併 後人將 ependa rities kit end	产出方 會被 ant w for t lorse	ド具相 拒入 ill app ravell ment t	I關赴 境。 ly for a ing to ogethe	巷簽注 n "Exi Hong er with	E的通 t-entry Kong the er	行證 Perr to ta ntry p	放簽 nit fo ike u	發子 r Trave p resid it gran	*Z ellin denc ted	本人。 ig to a ce. I to *n	/兒i and fro under ne/the	童受 om I stan e chi	泛養人 Hong l nd that ild dep	的维 Kong : *I/t pend	and he c	午可。 Maca hild d or imr	本人明 o" (EEP) ependant nigration
(ix)	All in	nforma	知所信,本 ition given i of my knowl	n iten	n 3 of	Part A																				rrect	, cor	nplete	and true
	日期 Date_						_*Sig	gnature	e of	子或: depend	lant o	r Nan						gal gi	uardi	an									
	注意: Note:	* ·	請將不適戶 只適用於戶 Only applica are applying	为地自 able to	内中[o Chi	國居民 nese re	尺,包 esident	过括現 ts of tl	見時¶ he M	暫居於 (ainlan	《香港 d inclu	和澳 uding	those	e who	are cu	rrently	residi									orary	bas	is, and	d who

本表	格甲:	部第	申請以3項的所有母或合法	す隨 行	亍受1	賽人均																				的受	養	人(兒:	童受養
dowr	loade	d cop	g dependar y of this pag	ge if n	ecess	ary. If	the de	epend	lant i																				
1.		≹人 青填寫	()# ;相符於本		-	enda 部第)# 給予有		受養	人的編		Plea	ase fil	l in the	serial	numb	er w	hich	corres	spon	nds to	the r	num	iber as	sign	ed to	the d	lependant
姓名	in ite	m 3 o	Part A in tl 口適用)												前姓氏									—					
	e in Cl 英文)		(if applicable	e)			_						_	Mai	den na	me (if	applica	able)			<u></u>			$\overline{}$		<u> </u>	1		
	me in 英文	Engl	sh	<u> </u>		<u> </u>	+		_	<u> </u>	$\frac{1}{1}$	+	+	+	$\frac{1}{1}$	<u> </u>				<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>	+	<u> </u>	<u> </u>	<u> </u>		
	nam	es in I	English		V 54-	医产 金樓	- I 4		80	Day	Jana	4:	- C T)		4/Da-	4/1	[0.5	al C		1200								
	向香	港特	/父/ 日 別行政區。	入境	事務	売 遞う	を 本 す	申請以	人受	養人身	身份來	港居	留	,謹止		以下	聲明	:											
	lbmitting this application for residence as a dependant to the Immigration Department of the Hong Kong Special Administrative Region (HKSAR), I declare the following: *本人/兒童受養人從沒有更改姓名。 *I/The child dependant have/has not changed my/his/her name before. *本人/兒童受養人曾經更改姓名。曾用的姓名如下: *I/The child dependant have/has changed my/his/her name and used the following name(s) before:																												
	(b)	*本人/兒童受養人從未被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港,以及從未被拒絕人境/遞解/遺送或要求離開香港。 *I/The child dependant have/has never been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong and have/has never been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. *本人/兒童受養人曾被拒絕簽發簽證/進入許可以入境香港或曾被拒絕入境/遞解/遺送或要求離開香港。有關的日期及詳細資料如下: *I/The child dependant have/has previously been refused a visa/entry permit for entry into Hong Kong or have/has previously been refused entry into, deported from, removed from or required to leave Hong Kong. The date(s) and details are as follows:																											
	(c)		*I/The child *本人/兒	兒童受養人從未在香港或其他地方因任何罪行或違法行為被定罪。 ild dependant have/has never been convicted of any crimes or offences either in Hong Kong or elsewhere. 兒童受養人曾在香港或其他地方因任何罪行或違法行為被定罪。有關的日期及詳情如下: ild dependant have/has previously been convicted of crime(s) or offence(s) in Hong Kong or elsewhere. The date(s) and details are as follows:																									
(ii)	本人本申		(保證人姓	名->	本申:	請表目	甲部的	的申	請人	()							向香;	港特	別行		[人:	境事	務處	代	*本丿	<u>//!</u>	兒童	受養	人遞交
	I aut	horise	(sponsor's ation Depar	name tment	- app	licant e HKS	of Par SAR fo	rt A in or *me	this e/the	applic child	ation f	form) dant.												t	to sub	mit t	his a	pplic	ation to
	I con 本人 I con	nsent to 同意	為處理本的 the making 為處理本的 releasing tion.	g of a 申請 f	ny en 固案	quiries 而向信	s neces 王何榜	ssary f 幾構或	for th 戈政月	ne proc 存機關	essing 【包	括在	香油	き特別	引行政														essing of
(v)	I auth	orise	所有公營及 all public an AR may rec	d priv	ate of	rganisa	ations,	, inclu	ding	those	inside																		
(vi)	公積 I con	金計 sent t	可將本申記 割管理局) o the use/d	以作; isclos	核對。 ure o	用途。 f any i	inforn	nation	here	ein by	to any	y gove	ernm	ent bi	ıreaux	, depa	rtment	ts (ir	ıclud	ing th	ie Ir	nland	Rev	enu	e Dep	artm	ent)		
(vii)	本人香港 核批 I und purpo subse	明白 法例 准簽 erstan ose of equent	ivate organ 任何人為見 即屬違法 發的入境資 d that any p this applica removal fro ssued to the	是次以 ,可补 簽證/ erson tion f m Ho	以隨行 皮檢打 が who or res	了受養 空及於 許可 knowindence ong. T	人身 其後 /延 ngly a e as ar This ap	,份申 被遣 期逗 and wi n acco oplicat	請來 離香 留, ilfully impa	で港居 ず港。 或任の y make nying for resi	留的[是次] 阿已施 es a sta depend dence	目的而 以隨行 他加於 atemen dant sl as an a	而言 亏受和 受和 nt or hall l	,明 養人 養人的 gives be gui mpan	如而故 身份提 的逗留 inforn lty of /ing de	文意申 是出的 條件 nation an off penda	報失 來港, ,均 which ence u nt may	實或 居留 可被: nhe/s inder y be i	过填载 了申請 宣告 she ki the l	B其明 為無 hows t Laws ed, and	知 矩 效 to be	為虚 絕, e fals Iong	假或 而任 se or o Kong	之不 注何 i does g an	相信》 已向的 s not b id is li	為真 受養 eliev able	實的 人 /e to to p	簽發、 be tru rosecu	或已審 ie for the ition and
(viii)	來港 台如 ※ Sho and the shoul	居留 *本人 ould th he rela d pres	/兒童受 本人明白 /兒童受 is applicatio evant exit en ent *my/the rance. I und	*本 養人技 n for a ndors child	人/ 専用事 in entr ement depe	兒童受 其他旅 y perm from ndant'	受養人 行證(nit be s the re 's EEP	《須於 件,* success elevant beari	辦理 本人 sful, it Ma ing th	E人境· /兒』 *I/the c iinland ne relev	手續明 童受養 shild de autho vant ex	与一併 後人將 ependa rities kit end	产出方 會被 ant w for t lorse	ド具相 拒入 ill app ravell ment t	I關赴 境。 ly for a ing to ogethe	巷簽注 n "Exi Hong er with	E的通 t-entry Kong the er	行證 Perr to ta ntry p	放簽 nit fo ike u	發子 r Trave p resid it gran	*Z ellin denc ted	本人。 ig to a ce. I to *n	/兒i and fro under ne/the	童受 om I stan e chi	泛養人 Hong l nd that ild dep	的维 Kong : *I/t pend	and he c	午可。 Maca hild d or imr	本人明 o" (EEP) ependant nigration
(ix)	All in	nforma	知所信,本 ition given i of my knowl	n iten	n 3 of	Part A																				rrect	, cor	nplete	and true
	日期 Date_						_*Sig	gnature	e of	子或: depend	lant o	r Nan						gal gi	uardi	an									
	注意: Note:	* ·	請將不適戶 只適用於戶 Only applica are applying	为地自 able to	内中[o Chi	國居民 nese re	尺,包 esident	过括現 ts of tl	見時¶ he M	暫居於 (ainlan	《香港 d inclu	和澳 uding	those	e who	are cu	rrently	residi									orary	bas	is, and	d who

收集個人資料的目的 Statement of Purpose



收集資料的目的 Purpose of Collection



對於申請表內所提供的個人資料,入境事務處會用作下列一項或多項的用途:

The personal data provided in the application form will be used by the Immigration Department for one or more of the following purposes:

- 1. 辦理你的申請;
 - to process your application;
- 2. 實施/執行《入境條例》(第115章)及《入境事務隊條例》(第331章)的有關條文規定,以及履行入境管制職務,藉此協助 其他政府決策局和部門執行其他法例和規例;
 - to administer/enforce relevant provisions of the Immigration Ordinance (Chapter 115) and Immigration Service Ordinance (Chapter 331), and to assist in the enforcement of any other Ordinances and Regulations by other government bureaux and departments through carrying out immigration control duties;
- 3. 在有關人士向入境事務處提出申請並提名你為保證人或諮詢人時,把你的資料供作核對用途; to process other person's application for immigration facilities in which you are named as a sponsor or referee;
- 4. 供作統計及研究用途,但所得的統計數字或研究成果不會以識辨各有關的資料當事人或其中任何人的身份的形式提供; for statistics and research purposes on the condition that the resulting statistics or results of the research will not be made available in a form which will identify the data subjects or any of them;
- 5. 在你的申請獲批後,供勞工及福利局(包括其轄下的香港人才服務窗口)以及其他政府決策局/部門/機構跟進你在簽證/ 進入許可有效期內在港生活和就業情況,以及其他在港的最新發展;以及
 - if your application is successful, for follow-up by the Labour and Welfare Bureau (including Hong Kong Talent Engage) and other government bureaux/departments/organisations on your stay, employment status and other relevant updates about your development in the Hong Kong Special Administrative Region during the validity of your visa/entry permit; and
- 6. 供作法例規定、授權或准許的其他合法用途。 any other legitimate purposes as may be required, authorised or permitted by law.

在申請表內的個人資料是自願提供的。如果你未能提供充分的資料,本處或許不能辦理你的申請,或無從翻查或不能正確地辨別有關紀錄。

The provision of personal data by means of this application form is voluntary. If you do not provide sufficient information, we may not be able to process your application or to conduct the record search or positively identify the record.

2

資料轉交的類別 Classes of Transferees



為了執行上述的目的,你在申請表內所提供的個人資料或許會轉交勞工及福利局(包括其轄下的香港人才服務窗口)、其他 政府決策局和部門及其他機構。

The personal data you provide may be disclosed to the Labour and Welfare Bureau (including Hong Kong Talent Engage), other government bureaux, departments and other organisations for the purposes mentioned above.

3

查閱個人資料 Access to Personal Data



根據《個人資料 (私隱) 條例》(第 486 章) 第 18 及 22 條以及附表 1 第 6 原則,你有權查閱及改正個人資料。你的查閱權利包括 在繳交有關費用後,索取你在申請表內所提供的個人資料的副本。

You have a right to request access to and correction of your personal data as provided for in sections 18 and 22 and Principle 6 of Schedule 1 of the Personal Data (Privacy) Ordinance (Chapter 486). Your right of access includes the right to obtain a copy of your personal data provided in the application form subject to payment of a fee.

有關查詢申請表內的個人資料,包括查閱或改正,可向下列人員提出:

Enquiries concerning the personal data collected by means of the application form, including making of access and corrections, should be addressed to:

▶ 非本地畢業生留港/回港就業安排及輸入內地人才計劃 Immigration Arrangements for Non-local Graduates and Admission Scheme for Mainland Talents and Professionals

新界將軍澳寶邑路 61 號 入境事務處總部行政大樓 總入境事務主任(優秀人才及內地居民) 電話:(852)2294 2050 Chief Immigration Officer (Quality Migrants and Mainland Residents) Administration Tower, Immigration Headquarters 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories Tel.: (852) 2294 2050

→ 一般就業政策 General Employment Policy

新界將軍澳寶邑路 61 號 入境事務處總部行政大樓 總入境事務主任(就業及旅遊簽證) 電話:(852)2294 2299 Chief Immigration Officer (Employment and Visit Visas) Administration Tower, Immigration Headquarters 61 Po Yap Road, Tseung Kwan O, New Territories Tel.: (852) 2294 2299

(4)

一般查詢 General Enquiries



有關申請的一般查詢,請透過以下方式與本處聯絡: For general enquiries, please contact us at:

> 電話 Tel.: (852) 2824 6111 傳真 Fax: (852) 2877 7711 電郵 E-mail: enquiry@immd.gov.hk 網址 Website: www.immd.gov.hk

須遞交的表格及文件核對清單(供申請人及僱主自用)

申請人及受養人 (在適當方格內填上「✓」號)

1	申請人及 <u>每名</u> 受養人須遞交的申請表格/文件 (「一般就業政策」及「輸入內地人才計劃」 下便利措施詳情載於另頁單張)	「一般就業政策」或 「輸入內地人才計劃」 的申請人	「非本地畢業生 留港/回港就業 安排」的申請人	受養人 (如有)		
1.	申請表(ID990A) - 附有近照 - 已填妥及 簽署					
2.	身份、居留及關係證明(副本) - 有效旅遊證件 - 香港身份證(如有) - 受養人與申請人的關係證明 - 其他: - 持有中國護照而 - 居於海外的中國公民 - 澳門居民 - 澳門居民 - 澳門居民 - 澳門身份證 - 台灣居民 - 台灣居民	□ □ 不適用 □	□ □ 不適用 □			
3.	學歷/工作經驗證明(副本)	□ 學歷@ □ 工作經驗證明@	□ 申請人修讀全日制 課程而獲得學士學 位(或更高資歷)的 證明文件	不適用		
4.	已填妥及簽署的赴港工作同意書(ID990A 第 10 頁)	□ 內地居民須填寫	□ 內地居民須填寫	不適用		

僱主 (在適當方格內填上「✔」號)

	僱主所須遞交的表格/文件	「一般就業政策」或 「輸入內地人才計劃」 的申請人	「非本地畢業生 留港/回港就業 安排」的申請人
1.	申請表(ID990B)- 已填妥及 簽署		
2.	僱傭合約或聘書(副本)		
3.	商業登記證(副本)		□^
4.	公司經濟狀況的證明文件(副本)		□^
5.	有關公司背景詳情的文件		不適用
6.	詳細的業務計劃		□^
	[只適用於在過去12個月內成立的新公司]		

[^] 如聘用公司已在香港聯合交易所有限公司主板或創業板上市,或僱主在緊接遞交此申請前的24個月內有一名非本地僱員曾成功獲批予就業或培訓簽證/進入許可,無須提交有關文件(請於表格 ID990B第1(iii)部份及1(v)(1)部份填上相關的股份代號及申請檔案號碼)。

重要須知

- 1. 申請詳情請參閱《專業人士來港就業入境指南》(下載網址: www.immd.gov.hk/hkt/forms/forms/id-c-991.html)
- 2. 欠缺遞交有關文件或遞交未填妥的申請表格會延誤審核申請的進度。
- 3. 申請人、隨行受養人和僱主即使已經提供所需的文件和資料,入境事務處在有需要時仍可能要求他們遞交更多與申請有關的證明文件和資料。
- 4. 若提交的文件並非以中文或英文書寫,必須附上經由宣誓翻譯員、法庭翻譯員、認可翻譯員、註冊翻譯員、專家翻譯員或官方翻譯員核證為真實譯本的中文或英文譯本。

[@] 如申請人或僱主符合一般就業政策和輸入內地人才計劃的便利措施,便無須提交這些文件。有關便利措施的詳情,請參閱www.immd.gov.hk/hkt/services/visas/facilitation-measures-under-GEP-and-ASMTP.html

Checklist of Forms and Documents to be Submitted (for own use by Applicant and Employing Company)

Applicant and Dependent(s) (\checkmark as appropriate)

	The and Dependent(s) (* as a	11 1 /	1	T	
	Forms / Documents to be and each accompa (Details of facilitation GEP and ASMTP are see	inying dependant on measures under	Applicant under GEP or ASMTP	Applicant under IANG	Accompanying Dependent(s) (if any)
1.	Application Form(ID990A)				
	Recent photo attachedDuly completed and signed				
2.	Proof of identity, residence and solution and signed Valid travel document Hong Kong identity card (if Proof of applicant's relation Others: Overseas Chinese holding PRC passport Macao resident Taiwan resident	relationship (Copy) f any)	N.A.	□ □ N.A.	
3.	Proof of academic qualification	/ work experience (Copy)	☐ Academic qualification@ ☐ Work experience@	Documentary proof indicating that the applicant has obtained an undergraduate qualification (or higher qualification) in a full-time programme	N.A.
4.	Duly completed and signed lett ID 990A)	er of consent (page 10 of	(Mainland resident only)	(Mainland resident only)	N.A.

Employing company (✓ as appropriate)

	Form / Documents to be submitted by employing company	Applicant under GEP or ASMTP	Applicant under IANG
1.	Application form (ID990B) - Duly completed and signed		
2.	Employment contract / letter of appointment (Copy)		
3.	Business Registration Certificate (Copy)		□^
4.	Proof of financial standing (Copy)		□^
5.	Documents with details of company background		N.A.
6.	Detailed business plan		□^
	[For companies newly set up within 12 months only]		

Submission of the documents is not required if the employing company is listed on the Main Board or the Growth Enterprise Market of the Stock Exchange of Hong Kong Limited, or has successfully obtained an employment or training visa/entry permit for a non-local staff in the past 24 months immediately before submission of the application (Please provide the relevant stock code and application reference at Part 1(iii) and Part 1(v)(1) of form ID990B respectively).

@ Submission of the documents is not required if the applicant or the employing company fulfills the facilitation measure(s) under the GEP and ASMTP. For details of the facilitation measures, please refer to www.immd.gov.hk/eng/services/visas/facilitation-measures-under-GEP-and-ASMTP.html

Important Notice

- For details of applications, please refer to the "Guidebook for Entry for Employment as Professionals in Hong Kong" (Download link: www.immd.gov.hk/eng/forms/forms/id-e-991.html)
- 2. Insufficient documents submitted or incomplete application form will delay the processing of the application.
- 3. Notwithstanding that the applicant, accompanying dependants and employing company have furnished the required documents and information, the Immigration Department may still require them to submit further supporting documents and information in connection with the application when necessary.
- 4. Where a document is not in Chinese or English, it must be accompanied by a Chinese or English translation certified as a true translation by a sworn translator, court translator, authorised public translator, certified translator, expert translator or official translator.

內地的中國居民 <u>赴港工作同意書</u>

本_	工作單位/檔案所在單位		<u>_</u>
	姓名:	_	
	出生日期:	_	
	性別:	_	
	告上述人員根據香港「非本地畢業生留港 尋批准前往香港特別行政區工作,本單位	/回港就業安排」或「輸入內地人才計劃 司意讓該人員赴港工作。	_
	作單位/檔案所在單位印章	負責人姓名及簽署	
	單位地址:		
	負責人聯絡電話:		
	電郵地址(如有):		
	日期:	<u> </u>	

注意:

- (一) 此赴港工作同意書適用於所有內地的中國居民根據「非本地畢業生留港/回港就業安排」或「輸入內地人才計劃」 申辦赴港工作進入許可的申請。
- (二) 簽發此同意書旨在讓內地工作單位/檔案所在單位知悉申請人根據香港「非本地畢業生留港/回港就業安排」或 「輸入內地人才計劃」申辦赴港工作進入許可。倘若申請人成功獲得批准前往香港特別行政區工作,有關單位同 意讓他們赴港。



調整「非本地畢業生留港/回港就業安排」 簽證/進入許可的申請方式

由二零二三年四月二日起,「非本地畢業生留港/回港就業安排」的申請人須使用電子化服務遞交簽證/進入許可的申請。親身遞交、郵遞或投遞等方式遞交的申請將不被接受。

電子化簽證申請服務讓申請人可透過「入境處流動應用程式」、入境處網頁 (www.immd.gov.hk/hkt/index.html) 或香港政府一站通網頁 (www.gov.hk/tc/nonresidents/) 完成申請程序。

請掃描以下二維碼瀏覽相關網站:





入境處網頁二維碼

香港政府一站通網頁二維碼

香港特別行政區政府 入境事務處 二零二三年四月

ID990A及ID990B的附錄



Addendum

Adjustment of Submission Means for Visa/Entry Permit Application of Immigration Arrangements for Non-local Graduates

With effect from 2 April 2023, applicants applying for visa/entry permit application of the Immigration Arrangements for Non-local Graduates must submit applications by electronic services. Applications submitted in person, by post or drop-in-box will no longer be accepted.

Electronic services for visa application allow applicants to complete the process of submission through the ImmD mobile application, the ImmD website (www.immd.gov.hk/eng/index.html) or the GovHK website (www.gov.hk/en/nonresidents/).

Please scan the following QR codes to visit the relevant website:





ImmD website QR Code

GovHK website QR Code

Immigration Department
The Government of the Hong Kong
Special Administrative Region
April 2023

Addendum to ID990A and ID990B